

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: aktsiaselts Kärdla Veevärk

registrikood: 10064136

tänavatalu nimi, Nõmme 9a
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Kärdla linn

vald:

postisihtnumber: 92413

maakond: Hiiu maakond

telefon: 4631087

faks: 4631087

e-posti aadress: kvv@kvv.ee

veebilehe aadress:

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Varud	10
Lisa 6 Materiaalne põhivara	11
Lisa 7 Kasutusrent	12
Lisa 8 Laenukohustused	12
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 10 Võlad töövõtjatele	13
Lisa 11 Sihtfinantseerimine	14
Lisa 12 Aktsiakapital	14
Lisa 13 Müügitulu	15
Lisa 14 Muud äritulud	15
Lisa 15 Kaubad, toore, materjal ja teenused	15
Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud	16
Lisa 17 Tööjõukulud	16
Lisa 18 Finantstulud ja -kulud	16
Lisa 19 Seotud osapooled	16
Lisa 20 Sündmused pärast bilansipäeva	17

Tegevusaruanne

MAJANDUSAASTA TEGEVUSARUANNE

Kärkla Veevärk on Aktsiaselts mille omanikeks on alates 2004 aastast Kärkla Linnavalitsus, Käina Vallavalitsus ja Pühalepa Vallavalitsus. Aktsiaid emiteeriti 2007 aastal vastavalt aktsionäride lepingule, Kärkla linnale 1344 aktsiat, Käina vallale 306 aktsiat ja Pühalepa vald 236 aktsiat, ülekursiga 500 krooni aktsia. Seisuga 31.12.2008 jaguneb hääle arv vastavalt, Kärkla linnavalitsus 5494, Käina Vallavalitsus 766 ja Pühalepa Vallavalitsus 591 kui üks aktsia võrdub üks hääle. Aktsiakapital on 6 851 000 krooni.

Kärkla Veevärk AS (KVV) põhitegevusalad on klientide varustamine kehtestatud normatiividele vastava kvaliteediga joogiveega ja klientide heitvee ärajuhtimine ja puhastamine. Tegevuspiirkondadeks Kärkla linn koos linna ümbritseva Pühalepa valla Taresta ja Hausma küladega ning Palade, Ala, Lõpe, Sakla külad. Samuti Pühalepa vallas Suuremõisa ja Tempa külad. Käina valla territooriumilt Käina alevik koos Putkaste ja Nõmmeküla küla ning Kassari, Orjaku ja Männamaa küla. Kokku elab teeninduspiirkonnas ca 5300 elanikku, kellest 76% tarbib KVV teenuseid. Müügitulu oli aruandeaastal ilma sihtfinantseerimise summata 4 667 306 krooni, mis on 2009 aastaga võrreldes 199 350 krooni suurem ehk kasv 4,5%. Müügitulu 2009.a. ilma sihtfinantseerimata 4467956.- krooni mis on 2008.a. võrreldes 2,1 % suurem.

2010 aastal realiseeriti joogivett elanikele 95 548 m³, 2009 oli sama näitaja 88 513m³, kasv 8%. Elanikelt ärajuhtitud reovett 2010a 89 380m³, 2009a 80 911m³ kasv 10%. Ettevõtete näitajad olid vastavalt 2010a 50 002m³, 2009a 51 184m³, kahanemine 2% ja heitvett 2010a 38 638m³, 2009a 38 166 m³, seega kasvu 1%. Veekadu oli keskmiselt 24%. Kogumiskaevudest on Kärkla reoveepuhasti purglasse vastu võetud 20103000m³ reovett. Kanalisatsiooni puhastusseadmed puhastasid 2010 aastal 137,065 tuhande m³ reovett.

2010 aasta kahjum oli 573 748 krooni.

2010 aastal töötas ettevõttes üheksa töötajat. Töötasudeks on arvestatud 1 556 642 krooni koos maksudega, sh. juhataja ja nõukogu tasu on arvestatud 242 301 krooni koos maksudega.

Olulisematest töödest 2010 aastal. 21.03.2010 sõlmisime lepingu Kassari küla vee- ja kanalisatsioonitorustiku, reoveepuhasti ja veetöötuse rekonstrueerimiseks, ASiga K&H, summas 3 883 441.80 krooni ilma käibemaksuta. Omanikujärelevalve, inseneri leping sõlmiti AS Infragate Eestiga summas 180 495 krooni ilma käibemaksuta. Käina Nõmmeküla kanalisatsioonitorustiku rekonstrueerimise tööde leping sõlmiti 26.07.2010 ASiga K&H summas 480 364.50 krooni ilma käibemaksuta.

Vastlapäeval 14.02.2010 varises lume raskuse all sisse Nõmme tn 9a töökoja katus, mille taastamiseks korraldas veevärk hanke, millest võttis osa seitse ettevõtet. Hanke võitis Dagoteam OÜ summas 140935.- krooni ilma käibemaksuta. Katus taastati

2010.a. kahjumi põhjusteks on katuse taastamine ja põhivarade mahakandmine 184472 krooni, elektri kallinemine eelarvega võrreldes pea 157000.- krooni, kütuse kallinemine 95000.-, kemikaalide kallinemine 50000.- veeanalüüsid 55000.- Tulupoolel on tegelikult elanikud 372 000 krooni prognoosist vähem ja ettevõtteid 310 000 rohkem kui eelarves.

2011.a valmistatakse ette investeringute projekti.

Finantssuhtearvud : Maksevõime üldine tase ehk lühiajalise võlgnevuse kattekordaja 2010.a. 1,38 (2009.a. 1,57) (käibevara/lüh.kohustused), likviidsuskordaja 2010.a 1,37 (2009.a 1,55) (käibevara-kaubavara/lüh.kohustused), varade rentaablus (ROA) 2010.a. 0,45% ja (2009.a 0,17%) (puhaskasum/varad kokku keskmiselt), omakapitali rentaablus (ROE) 2010.a. -3,57 % 2009.a.-1,16% (puhaskasum/keskmine omakapital)

Toomas Kattel

juhataja

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	773 855	1 429 843	2
Nõuded ja ettemaksed	783 568	669 801	3
Varud	11 739	19 716	5
Kokku käibevara	1 569 162	2 119 360	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	126 592 916	128 205 452	6
Kokku põhivara	126 592 916	128 205 452	
Kokku varad	128 162 078	130 324 812	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	484 646	485 194	8
Võlad ja ettemaksed	652 844	866 286	9,10
Kokku lühiajalised kohustused	1 137 490	1 351 480	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	2 888 116	3 372 762	8
Sihtfinantseerimine	108 375 353	109 265 703	11
Kokku pikaajalised kohustused	111 263 469	112 638 465	
Kokku kohustused	112 400 959	113 989 945	
Omakapital			
Aktsiakapital nimiväärtuses	6 851 000	6 851 000	12
Ülekurss	2 357 500	2 357 500	
Kohustuslik reservkapital	685 100	196 077	
Muud reservid	6 441 267	7 122 220	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-573 748	-191 930	
Kokku omakapital	15 761 119	16 334 867	
Kokku kohustused ja omakapital	128 162 078	130 324 812	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	4 667 306	4 467 956	13
Muud äritulud	5 111 828	3 480 018	14
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 350 586	-1 826 072	15
Mitmesugused tegevuskulud	-1 080 323	-1 001 404	16
Tööjõukulud	-1 562 059	-1 404 368	17
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-6 227 433	-3 806 532	6
Ärikasum (-kahjum)	-441 267	-90 402	
Finantstulud ja -kulud	-132 481	-101 528	18
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-573 748	-191 930	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-573 748	-191 930	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-441 267	-90 402	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	6 227 433	3 806 532	6
Muud korrigeerimised	-5 046 578	-3 179 967	11
Kokku korrigeerimised	1 180 855	626 565	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-113 767	1 146 988	3
Varude muutus	7 977	7 184	5
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-212 010	-2 734 607	
Laekunud intressid	1 240	24 490	18
Makstud intressid	-135 153	-162 710	
Kokku rahavood äritegevusest	287 875	-1 182 492	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-458 669	-2 573 761	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-458 669	-2 573 761	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud		1 502 415	
Saadud laenude tagasimaksed	-485 194	-162 451	
Laekumised sihtfinantseerimisest		700 710	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-485 194	2 040 674	
Kokku rahavood	-655 988	-1 715 579	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 429 843	3 145 422	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-655 988	-1 715 579	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	773 855	1 429 843	2

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

						Kokku
	Aktiakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	6 851 000	2 357 500	193 389	7 122 220	2 688	16 526 797
Aruandeperioodi kasum (kahjum)					-191 930	-191 930
Muud muutused omakapitalis			2 688		-2 688	
31.12.2009	6 851 000	2 357 500	196 077	7 122 220	-191 930	16 334 867
Aruandeperioodi kasum (kahjum)					-573 748	-573 748
Muud muutused omakapitalis			489 023	-680 953	191 930	0
31.12.2010	6 851 000	2 357 500	685 100	6 441 267	-573 748	15 761 119

Vt. Lisa 12

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Kärkla Veevärk AS 2010.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest ning rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginevast heast raamatupidamistavast. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eesti kroonides. Majandusaasta algas 01.01.2010 ja lõppes 31.12.2010.a.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Erisoodustuste kulu kajastamise muutmine.

Erisoodustuste kulu töötajatele kajastatakse tööjõukulude real.

Kasumiaruandes muudetud 2009.a rida mitmesugused tegevuskulud summas 4909.- ,

2009.a. aastaaruandes esitatud summa oli 1006313.- krooni nüüd muudetud 1001404.-krooni

2009.a. rida tööjõukulud 1399459.-krooni muudetud 1404368.-krooni

Raha

Raha ja selle ekvivalendina käsitletakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke. Äritegevuse rahavoode kajastamisel on kasutatud kaudmeetodit, investeerimistegevust ja finantseerimistegevust kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud nõuded ja kohustused on hinnatud bilansi kuupäeval kehtiva Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Iga ostja laekumata arveid hinnatakse eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Kui arve on hinnatud ebatäpsemaks, siis näidatakse see bilansis miinusmärgiga ebatäpsemalt laekuvate arvetena. Lootusetud nõuded kantakse bilansist välja

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 30000.- kroonist ja kasuliku tööajaga üle aasta. Varasid mille kasulik tööiga on üle ühe aasta kuid soetusmaksumus alla 30000.- krooni kantakse kuludesse. Põhivara võetakse arvele soetamismaksumuses ning amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes nende kasulikust tööeast. Kulumit hakatakse arvestama põhivara arvele võtmise kuust.

Amortisatsioonimäärad aastast on põhivara gruppidele järgmised:

Ehitised, rajatised 2- 4 % aastast

Masinad, seadmed 10-20% aastast

Põhivara arvelevõtmise alampiir 30000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Rajatised	25 aastat
Masinad ,seadmed	10 aasta

Finantskohustused

Lühiajalised finantskohustused (võetud laenud, võlad tarnijale) kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajalised finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses. Finantskohustusega kaasnev intressikulu kajastatakse kasumiaruande real "Finantstulu, -kulu."

Sihtfinantseerimine

Varade sihtfinantseerimine kuni 2002.a. on kasutatud netomeetodit, lisa 11 bilansivälised varad. Alates 2003.a. on kasutatud brutomeetodit- sihtfinantseerimise abil soetatud vara võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses; varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summad kajastatakse bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	861	828
Arvelduskontod	772 994	1 429 015
Kokku raha	773 855	1 429 843

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	596 850	239 038	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	154 829	400 477	4
Ettemaksed	31 889	30 286	
Nõuded sihtfinantseerimise eest			
Kokku Nõuded ja ettemaksed	783 568	669 801	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2010		31.12.2009	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	154 829		400 477	
Üksikisiku tulumaks		30 962		25 972
Erisoodustuse tulumaks		808		785
Sotsiaalmaks		66 361		64 842
Kohustuslik kogumispension		1 447		606
Töötuskindlustusmaksed		6 532		5 956
Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad		52 100		68 831
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	154 829	158 210	400 477	166 992

Lisa 5 Varud

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Tooraine ja materjal	11 739	19 716
Kokku varud	11 739	19 716

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(kroonides)

											Kokku
	Maa	Ehitised	Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Ettemaksed	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2008											
Soetusmaksumus	16 971	73 132 167	5 765 425	73 979	776 250	6 615 654	155 641	15 191 313	2 378 730	17 570 043	97 490 476
Akumuleeritud kulum		-7 264 341	-1 029 750	-73 979	-225 176	-1 328 905	-155 641				-8 748 887
Jääkmaksumus	16 971	65 867 826	4 735 675	0	551 074	5 286 749	0	15 191 313	2 378 730	17 570 043	88 741 589
Ostud ja parendused	14 571	43 255 824									43 270 395
Maa ja varem kasutusel olnud ehitiste ost	14 571	179 235									193 806
Uute ehitiste ost, uusehitus, parendused		43 076 589									43 076 589
Amortisatsioonikulu		-3 126 672	-571 111		-108 749	-679 860					-3 806 532
Ümberklassifitseerimised		17 570 043						-15 191 313	-2 378 730	-17 570 043	
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest		17 570 043						-15 191 313	-2 378 730	-17 570 043	
31.12.2009											
Soetusmaksumus	31 542	133 958 034	5 765 425	13 745	776 250	6 555 420	96 410				140 641 406
Akumuleeritud kulum		-10 391 013	-1 600 861	-13 745	-333 925	-1 948 531	-96 410				-12 435 954
Jääkmaksumus	31 542	123 567 021	4 164 564	0	442 325	4 606 889	0	0	0	0	128 205 452
Ostud ja parendused		4 614 897									4 614 897
Amortisatsioonikulu		-5 368 016	-568 969		-105 976	-674 945					-6 042 961
Allahindlused väärtuse languse tõttu		-172 620	-2 856		-8 996	-11 852					-184 472
31.12.2010											
Soetusmaksumus	31 542	138 284 960	5 724 644	0	616 441	6 341 085	0				144 657 587
Akumuleeritud kulum		-15 643 678	-2 131 905		-289 088	-2 420 993					-18 064 671
Jääkmaksumus	31 542	122 641 282	3 592 739	0	327 353	3 920 092	0				126 592 916

Lisa 7 Kasutusrent

(kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2010	2009
Kasutusrendikulu	55 678	55 510
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	55 228	55 678
1-5 aasta jooksul	97 046	152 274

Kasutusrendi tingimustel on sõlmitud kaks kasutusrendilepingut, mõlemad lõppemistähtajaga 15.09.2013.a.

Lisa 8 Laenukohustused

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Keskonnainvesteeringute Keskus	2 193 090	162 451	649 804	1 380 835	Euribor+2,25%	EUR	2024
SEB Pank AS	1 179 672	322 195	857 477		Euribor+3,2%	EUR	2014
Pikaajalised laenud kokku	3 372 762	484 646	1 507 281	1 380 835			
Laenukohustused kokku	3 372 762	484 646	1 507 281	1 380 835			
	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Keskonnainvesteeringute Keskus	2 355 541	162 451	649 804	1 543 286	Euribor+2,25%	EUR	2024
SEB Pank AS	1 502 415	322 743	1 179 672		Euribor+3,2%	EUR	2014
Pikaajalised laenud kokku	3 857 956	485 194	1 829 476	1 543 286			
Laenukohustused kokku	3 857 956	485 194	1 829 476	1 543 286			

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk) maksumus		
	Ehitised	Kokku
31.12.2010	1 397 638	1 397 638
31.12.2009	1 483 647	1 483 647

KIK laenu katteks on Kärkla puhastuseadmed ja tagasimakse tähtaeg 01.09.2024.a ja SEB Kärkla pumbajaam ning tagasimakse tähtaeg 27.02.2014.a.

KIK laenu eest on tasutud 2010 75308.-EEK intresse (2009.a. 109279.- EEK) SEB PANK AS
intresse tasutud 2010.a. 58392.-EEK (2009.a.16739.-EEK)

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	106 398	278 826	
Võlad töövõtjatele	191 974	211 611	10
Maksuvõlad	158 210	166 992	4
Muud võlad	822	11 613	
Saadud ettemaksed	170 290	170 662	
Intressivõlad	25 150	26 582	
Sihtfinatseerimise ettemaksed			
Kokku võlad ja ettemaksed	652 844	866 286	

Lisa 10 Võlad töövõtjatele

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Võlad töövõtjatele	79 051	72 475
Puhkustasude kohustus	112 923	139 136
Kokku võlad töövõtjatele	191 974	211 611

Lisa 11 Sihtfinantseerimine

(kroonides)

Brutomeetod					
	31.12.2009	Saadud	Tulu/ Amortisatsioon	31.12.2010	Lisa nr
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks					
Keskkonnainvesteeringute Keskus	104 441 783	4 156 228	-4 703 909	103 894 102	
Keskkonnaministeerium	4 823 920		-342 669	4 481 251	
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	109 265 703	4 156 228	-5 046 578	108 375 353	14
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Keskkonnainvesteeringute Keskus		65 250	-65 250	0	
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		65 250	-65 250	0	14
Kokku sihtfinantseerimine	109 265 703	4 221 478	-5 111 828	108 375 353	
	31.12.2008	Saadud	Tulu/ Amortisatsioon	31.12.2009	Lisa nr
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks					
Keskkonnainvesteeringute Keskus	66 641 914	40 502 828	-2 702 959	104 441 783	
Keskkonnaministeerium	5 107 122		-283 202	4 823 920	
Käina Vallavalitsus		193 806	-193 806	0	
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	71 749 036	40 696 634	-3 179 967	109 265 703	14
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Käina Vallavalitsus		48 600	-48 600	0	
Kärkla Linnavalitsus		213 750	-213 750	0	
Pühalepa Vallavalitsus		37 650	-37 650	0	
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		300 000	-300 000	0	14
Kokku sihtfinantseerimine	71 749 036	40 996 634	-3 479 967	109 265 703	

Bilansivälised varad: Ehitatud sihtfinantseerimise arvelt ja vastu võetud 1998.a.

Kärkla kanalisatsioonipuhasti summas 8231925.-

Käina kanalisatsioonipuhasti summas 4019691.-

Kokku 12251616.- krooni

Lisa 12 Aktsiakapital

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aktsiakapital	6 851 000	6 851 000
Aktsiate arv (tk)	6 851	6 851
Aktsiate nimiväärtus	1 000	1 000

Lisa 13 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	4 667 306	4 467 956
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	4 667 306	4 467 956
Kokku müügitulu	4 667 306	4 467 956
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Veekogumine, -töötlusjavarustus	2 042 509	2 036 086
Kanaliseerimis- ja veekäitlus	2 624 797	2 431 870
Kokku müügitulu	4 667 306	4 467 956

Lisa 14 Muud äritulud

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Tulu sihtfinantseerimisest	5 046 578	2 986 161	11
Traavid, viivised ja hüvitised	0	51	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	65 250	300 000	11
Muu sihtfinantseerimine	0	193 806	11
Kokku muud äritulud	5 111 828	3 480 018	

Lisa 15 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(kroonides)

	2010	2009
Tooraine ja materjal	298 168	846 171
Energia	664 345	545 758
Elektrienergia	664 345	545 758
Saastemaks, ressusrimaks	293 000	329 236
Mitmesugused teenustööd	95 073	104 907
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	1 350 586	1 826 072

Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

	2010	2009
Energia	449 446	452 214
Kütus	449 446	452 214
Mitmesugused bürookulud	167 783	144 157
Hoonete hoolduskulud	234 701	139 356
Ostetud teenused	205 694	242 268
Muud	22 699	23 409
Kokku mitmesugused tegevuskulud	1 080 323	1 001 404

Lisa 17 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	1 157 580	1 039 029
Sotsiaalmaksud	399 062	360 430
erisoodustuste kulu töötajatele	5 417	4 909
Kokku tööjõukulud	1 562 059	1 404 368
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	8	8

Lisa 18 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2010	2009
Intressitulud	1 240	24 490
Intressikulud	-133 721	-126 018
Intressikulu laenudelt	-133 700	-126 018
Muud intressikulud	-21	
Kokku finantstulud ja -kulud	-132 481	-101 528

Lisa 19 Seotud osapooled

(kroonides)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	24 665	170 290	38 232	170 290
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 448			

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	16 000	328 811	61 353	444 282
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	8 244	10 998		

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2010	2009
Arvestatud tasu	242 301	234 000

Lisa 20 Sündmused pärast bilansipäeva

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti eurosooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris ettevõtte sellest kuupäevast alates oma raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse Eesti kroonidest eurodesse. Võrdlusandmed konverteeriti ametliku valuutakursiga 15,6466 EEK/EUR. 2011. aasta ja järgneva majandusaasta aruandeid hakatakse koostama eurodes.

Aruande digitaalallkirjad

aktsiaselts Kärkla Veevärk (registrikood: 10064136) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS KATTEL	Juhatuse liige	29.04.2011

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

AS Kärkla Veevärk aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS Kärkla Veevärk raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisanäiteid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 17, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmete ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt AS Kärkla Veevärk finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Ene Leht

Vandeaudiitori number 209

OÜ TEHE

Audiitorettevõtja tegevusloa number 166

Kajaka t.6 Kärkla 92413

29.04.2011

Audiitorite digitaalallkirjad

aktsiaselts Kärkla Veevärk (registrikood: 10064136) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ENE LEHT	Vandeaudiitor	29.04.2011

Kahjumi katmise ettepanek

(kroonides)

	31.12.2010
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-573 748
Kokku	-573 748
Katmine	
Teiste reservide suurendamine (vähendamine)	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-573 748
Kokku	-573 748
Katta kahjum muude reservide arvelt	

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kanalisatsioon ja heitveekäitlus	37001	2624797	56.24%	Jah
Veekogumine, -töötlus ja -varustus	36001	2042509	43.76%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 4631087
Faks	+372 4631087
E-posti aadress	toomas@kvv.ee
E-posti aadress	kvv@kvv.ee